

ÖFFNUNGSZEITEN DER GEMEINDEVERWALTUNG HEURES D'OUVERTURE DE L'ADMINISTRATION COMMUNALE

Die Büros sind an allen Wochentagen von 9.00 bis 12.00 Uhr geöffnet (telefonisch erreichbar bis 17.00 Uhr) Donnerstags von 14.00 bis 19.00 Uhr. Zusätzlich sind Bauamt, Standesamt und Einwohnermeldeamt jeden 2. und 3. Samstag im Monat von 10.00 bis 12.00 Uhr geöffnet.

Les bureaux sont ouverts tous les jours ouvrables de 9h00 à 12h00 (tous les services peuvent être atteints par téléphone jusqu'à 17h00) + bureaux ouverts le jeudi de 14h00 à 19h00. En outre, le service environnement et urbanisme, les services population et état-civil sont ouverts chaque 2^{ème} et 3^{ème} samedi du mois de 10h00 à 12h00.

ÖFFNUNGSZEITEN DES ÖSHZ HEURES D'OUVERTURE DU CPAS

Dienstag und Donnerstag von 9.00 bis 12.00 und auf Termin 087/89 80 42

Mardi et Jeudi de 9h00 à 12h00 et sur rendez-vous 087/89 80 42

Gemeinde Lontzen · Kirchstraße 46
Commune de Lontzen · Rue de l'église 46
Tel./Tél.: + 32 (0) 87/89 80 58



LONTZEN · VERANSTALTUNGSKALENDER 2016

LONTZEN · CALENDRIER DES FESTIVITÉS 2016



Eine lebendige Gemeinde · Une commune vivante

JANUAR JANVIER 2016

03.01.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	11.00 Uhr Neujahrsempfang in Herbesthal 11h00 Réception de Nouvel an à Herbesthal
05.01.- 09.01.	Kgl. St. Johannes Flobert Club Astenet Société Royale de Tir St. Jean Atenet	Flachbahnschießturnier Schützenheim Astenet Flachbahnschießturnier Schützenheim Astenet
08.01.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	Abholung der Tannenbäume Collecte des sapins de Noël
09.01.	Spielmanszug Walhorn Spielmanszug Walhorn	20.00 Uhr Haus Harna KarneWaale 20h00 Maison Harna KarneWaale
10.01.	Verkehrs- u. Verschönerungsverein Lontzen Syndicat d'initiative de Lontzen	10.00-14.00 Uhr: Winterwanderung Start u. Ziel: Hubertushalle Lontzen 10h00-14h00: Randonnée d'hiver: dép/arrivée salle St. Hubert Lontzen
13.01.	Landfrauengruppe Astenet-Walhorn Ligue des femmes Astenet-Walhorn	Startversammlung – Schule Walhorn Point de départ – Ecole Walhorn
15.01.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	Abholung der Tannenbäume Collecte des sapins de Noël
16.01.	Karnevalsverein Till Eulenspiegel Lontzen Soc. carnaval Till Eulenspiegel Lontzen	19.30 Uhr Hubertushalle – Kappensitzung – Einlass 18.30 Uhr 19h30 Salle St. Hubert – soirée carnavalesque – Entrée dès 18h30
24.01.	Kinderkarnevalskomitee Herbesthal VoG Comité du carnaval des enfants	14.00 Uhr Kinderprinzenproklamation – Mehrzweckhalle Herbesthal 14h00 Proclamation du prince des enfants – salle omnisport à Herbesthal
27.01.	Frauenliga Herbesthal Ligue des femmes Herbesthal	14.00 Uhr Bunter Nachmittag – Zur alten Schmiede Herbesthal 14h00 Après-midi – Vieille forge Herbesthal

FEBRUAR FÉVRIER 2016

04.02.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	8.11 Uhr Altweiberfrühstück im Pfadfinderheim Herbesthal 8h11 Petit-déjeuner de carnaval au local des scouts de Herbesthal
07.02.	De Leopolds Herbesthal De Leopolds Herbesthal	Karnevalsball – Mehrzweckhalle Herbesthal Bal de carnaval – salle omnisport Herbesthal
09.02.	Mit dabei Astenet VoG Association « Mit dabei » Astenet	14.30 Uhr Karnevalsfeier im Katharinenstift in Astenet 14h30 Fête de carnaval à l'institut Ste Catherine à Astenet
17.02.	Landfrauengruppe Astenet-Walhorn Ligue des femmes Astenet-Walhorn	19.00 Uhr Kegeln 19h00 Jeu de quilles
28.02.	Kinderkarnevalskomitee Herbesthal VoG Comité du carnaval des enfants	13.30 Uhr Kinderprinzenproklamation – Mehrzweckhalle Herbesthal 13h30 Proclamation du prince des enfants – salle omnisport à Herbesthal

MÄRZ MARS 2016

07.-12.03.	Missionsgruppe Lontzen Groupe des missions Lontzen	Suppensammlung Collecte de fonds
05.03.	Kinderkarnevalskomitee Herbesthal VoG Comité du carnaval des enfants	Kinderkarnevalszug in den Straßen von Welkenraedt und Herbesthal Cortège des enfants dans les rues de Welkenraedt et Herbesthal
06.03.	Karnevalskomitee Welkenraedt-Herbesthal Comité carnaval Welkenraedt-Herbesthal	13.00 Uhr Mittfastenzug in den Straßen von Welkenraedt und Herbesthal 13h00 Cortège de la Laetare dans les rues de Welkenraedt et Herbesthal
06.03.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	10.00 Uhr EUKERALO Prinzentreffen – Mehrzweckhalle Herbesthal 10h00 EUKERALO Rencontre des princes de Carnaval – salle omnisport Herbesthal
19.03.	Kgl.St. Joseph Schützen Herbesthal VoG Soc.royale de tir St.Joseph Herbesthal	18.00 Uhr Patronatsfest Schützenlokal 18h00 fête patronale local de tir
20.03.	Kgl. Kirchenchor St. Cäcilia Lontzen Chorale Royale St. Cécile Lontzen	19.00 Uhr Uhr Palmsonntagskonzert Pfarrkirche Lontzen 19h00 Concert des Rameaux, église paroissale de Lontzen
29.03.- 02.04.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	Ostersportlager in der Mehrzweckhalle Herbesthal Camp sportif à Herbesthal

APRIL AVRIL 2016

03.04.	Pfarr Lontzen Paroisse Lontzen	Erstkommunionfeier Fête de la 1 ^{ère} communion
03.04.	Verkehrs- u. Verschönerungsverein Walhorn Syndicat d'initiative de Walhorn	Abgang 9.00 - 14.00 Uhr Frühlingswanderung 6km und 12km Départ entre 9h00 et 14h00 Randonnée de printemps 6km et 12km
09.04.	Kgl. St. Cäcilien Gesangverein Walhorn Chorale Royale St. Cécile Walhorn	20.00 Uhr Frühjahrskonzert 20h00 Concert du Printemps
13.04.	Landfrauengruppe Astenet-Walhorn Ligue des femmes Astenet-Walhorn	19.00 Uhr Nach innen wachsen (Vortrag) - Schule Walhorn 19h00 Nach innen wachsen (Conférence) - Ecole Walhorn
16.+17.04.	Harmonie NOW Harmonie NOW	Now on Broadway Sa. 20.00 Uhr, So. 16.00 Uhr Bergscheider Hof Raeren Now on Broadway Sa. 20h00, So. 16h00 Bergscheider Hof Raeren
30.04.	Bewegung und Tanz Bewegung und Tanz	CINDERELLA 14.00 Uhr und 18.00 Uhr Jünglingshaus Eupen CINDERELLA 14h00 et 18h00 Jünglingshaus Eupen

MAI MAI 2016

01.05.	Bewegung und Tanz Bewegung und Tanz	CINDERELLA 12.00 Uhr und 15.30 Uhr Jünglingshaus Eupen CINDERELLA 12h00 et 15h30 Jünglingshaus Eupen
03.05.	Mit dabei Astenet VoG Association «Mit dabei» Astenet	14.30 Uhr Maifeier im Katherinenstift in Atsenet 14h30 Fête de mai à l'institut Ste Catherine à Astenet
29.04- 04.05.	Kirmes in Astenet · Kermesse à Astenet	
29.04.	Kgl. St. Johannes Flobert Club Astenet Société Royale de Tir St. Jean Astenet	Ab 21.00 Uhr: Party A partir de 21h00 : Bal
30.04.	Kgl. St. Johannes Flobert Club Astenet Société Royale de Tir St. Jean Astenet	Ab 19.30 Uhr: Sternenmarsch mit anschließ. Kirmesbaum-Aufsetzen & Partyveranstaltung A partir de 19h30 : marche de l'étoile, ensuite placement de l'arbre de la kermesse & bal
01.05.	Kgl. St. Johannes Flobert Club Astenet Société Royale de Tir St. Jean Astenet	9.30 Uhr: Kirchgang, Gottesdienst, anschließend Frühschoppen 9h30 : Cortège, messe suivie de l'apéritif
01.05.	Kgl. St. Johannes Flobert Club Astenet Société Royale de Tir St. Jean Astenet	Ab 17.00 Uhr: Königs-, Prinzen- und Gästevogelschuss A partir de 17h00 : Tir à l'oiseau du roi, du prince et des invités
02.05.	Kgl. St. Johannes Flobert Club Astenet Société Royale de Tir St. Jean Astenet	Ab 15.00 Uhr: Kindernachmittag, Spiele und Animation für die Kleinen A partir de 15h00 : Animation pour les petits
04.05.	Kgl. St. Johannes Flobert Club Astenet Société Royale de Tir St. Jean Astenet	Ab 21.00 Uhr: Kirmesabschluss A partir de 21h00 : Bal pour fin de la kermesse
08.05.	Pfarr Walhorn Paroisse Walhorn	10.00 Uhr Erstkommunionfeier 10h00 Fête de la 1 ^{ère} communion
11.05.	Landfrauengruppe Astenet-Walhorn Ligue des femmes Astenet-Walhorn	Musik bewegt (Vortrag) – Schule Walhorn Conférence – Ecole Walhorn
15.05.	Pfarr Herbesthal Paroisse Herbesthal	Erstkommunionfeier Fête de la 1 ^{ère} communion
22.05.	Freundschaftsbund der Feuerwehr Lontzen Amicale des popiers de Lontzen	Tag der offenen Tür – Feuerwehrkaserne Herbesthal Journée portes ouvertes – arsenal des pompiers Herbesthal
24.-28.05.	Kgl. St. Stephanus Schützen Walhorn Soc. Royale de Tir St. Etinne Walhorn	EGS – Freundschaftsschießen in der Rotsch Walhorn EGS – Tir amical Rotsch Walhorn
29.05.	CYCLO CLUB HELOWA Club cycliste HELOWA	Radtouristikfahrt „Ostbelgienpfeil“ 8.00-16.00 Uhr Flèche touristique de l'Est à vélo 8h00-16h00
27.-29.05.	KSC Lontzen KSC Lontzen	Sommerfest des KSC Lontzen Fête d'été du KSC Lontzen
27.05.	KSC Lontzen KSC Lontzen	19.00-20.00 Uhr Veterantenturnier 19h00-20h00 Tournoi des vétérans

28.05.	KSC Lontzen KSC Lontzen	11.00-17.00 Uhr Jugendturnier 11h00-17h00 Tournoi des jeunes
29.05.	KSC Lontzen KSC Lontzen	11.00-18.00 Uhr Straßenturnier 11h00-18h00 Tournoi des rues
28.05.	Pfarre Lontzen Paroisse Lontzen	Fronleichnamsprozession Procession de la Fête-Dieu
29.05.	Pfarre Herbesthal Paroisse Herbesthal	Fronleichnamsprozession Procession de la Fête-Dieu
29.05.	Pfarre Walhorn Paroisse Walhorn	Fronleichnamsprozession Procession de la Fête-Dieu

JUNI JUIN 2016

06.-11.06.	Missionsgruppe Lontzen Groupe des missions Lontzen	Suppensammlung Collecte de fonds
05.06.	Verkehrs- u. Verschönerungsver. Herbesthal Syndicat d'initiative de Herbesthal	Familienwanderung +/-7km – Treffpunkt 13.30 Uhr „Zur alten Schmiede“ Randonnée des familles +/- 7km – 13h30 « Vieille Forge »
08.06.	Landfrauengruppe Astenet-Walhorn Ligue des femmes Astenet-Walhorn	Ausfahrt Excursion
16.06.	Frauenliga Herbesthal Ligue des femmes Herbesthal	14.00 Uhr Spaziergang Kirchplatz Herbesthal 14h00 Promenade Place de l'Eglise Herbesthal
18.06.	Kgl. St. Stephanus Schützen Walhorn Soc. Royale de Tir St. Etienne Walhorn	Ab 15.00 Uhr OSV Jugendmeisterschaft in der Rotsch in Walhorn A partir de 15h00 OSV Tir pour les jeunes sur le stand du tir « Rotsch » à Walhorn
27.06.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	Tag des Sportes in den Gemeindeschulen Herbesthal und Lontzen-Walhorn Journée du sport – écoles communales Herbesthal et Lontzen-Walhorn

JULI JUILLET 2016

01.-04.07.	Kirmes in Herbesthal · Kermesse à Herbesthal	
01.07.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	Kirmeseröffnung Ouverture de la kermesse
02.07.	Kgl. St. Joseph Schützen Herbesthal VoG Soc. Royale de Tir St. Joseph Herbesthal	15.00 Uhr Königsvogelschuss Schützenwiese 15h00 Tir du Roi Schützenwiese
03.+04.07.	Kgl. St. Joseph Schützen Herbesthal VoG Soc. Royale de Tir St. Joseph Herbesthal	17.00 Uhr Volksvogelschuss Kirmesplatz 17h00 Tir pour tous place de la kermesse
18.07.	Province de Liège	Tour de la Province de Liège
24.07.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	9.30 Uhr Te Deum zum Nationalfeiertag in Herbesthal 9h30 Te Deum à l'occasion de la Fête Nationale à Herbesthal



Eine lebendige Gemeinde



Une commune vivante

AUGUST AOÛT 2016

05.08.	Petanque Tivoli Petanque Tivoli	Petanque Turnier für alle 18.00 Uhr Zur alten Schmiede Herbesthal Tournoi de Petanque pour tous 18h00 Vieille Forge Herbesthal
07.08.	Kgl.St. Hubertus Schützen Lontzen Soc.royale de tir St. Hubert Lontzen	Königs-, Prinzen- und Gästevogelschuss 17.00 Uhr Schulstraße 28 Lontzen Tir du roi, prince d'invités 17h00 rue de l'Ecole 28 Lontzen
07.08.	Verkehrs- u. Verschönerungsv. Herbesthal Syndicat d'initiative de Herbesthal	15 ^{ter} Trödelmarkt von 6.00 Uhr bis 16.00 Uhr im Park „Zur alten Schmiede“ 15 ^{ème} Brocante de 6h00 à 16h00 dans le parc de la « Vieille Forge »
12.-16.08.	Kirmes in Walhorn · Kermesse à Walhorn	
12.08.	Vereinsgemeinschaft Walhorn Comité des associations Walhorn	21.00 Uhr Jugendparty · 21h00 soirée des jeunes
13.08.	Vereinsgemeinschaft Walhorn Comité des associations Walhorn	20.00 Uhr Galaabend · 20h00 soirée de gala
14.08.	Vereinsgemeinschaft Walhorn Comité des associations Walhorn	10.00 Festgottesdienst · 10h00 Grand messe 11.00 Uhr Frühschoppen · Vogelschuss · 11h00 Apéritif - Tir à l'oiseau 14.00 Uhr Klassentreffen - Rasenmähertraktorenrennen 14h00 Réunion d'ancienns élèves - Cours de tondeuse autoportée 20.00 Uhr Hüttenzauber · 20h00 Hüttenzauber
14.08.	Kgl. St. Stephanus Schützen Walhorn Soc. Royale de Tir St. Etienne Walhorn	11.20 Uhr Königsvogelschuss · 11h20 Tir de roi
15.08.	Kgl. St. Stephanus Schützen Walhorn Soc. Royale de Tir St. Etienne Walhorn	10.00 Uhr Trödelmarkt · 10h00 Brocante
16.08.	Kgl. St. Stephanus Schützen Walhorn Soc. Royale de Tir St. Etienne Walhorn	14.00 Uhr Kindernachmittag · 14h00 après-midi enfants 18.00 Uhr Spiel ohne Grenzen · 18h00 jeux sans frontières 21.00 Uhr Zeltparty · 21h00 soirée sous chapiteaux
19.-22.08.	Kirmes in Lontzen · Kermesse à Lontzen	
19.08.	Kirmix Gruppe Lontzen Groupe Kirmix Lontzen	20.00 Uhr Kirmeseröffnung mit Eventabend 20h00 Ouverture de la kermesse, soirée thèmes
20.08.	Kirmix Gruppe Lontzen Groupe Kirmix Lontzen	Starkbierabend · Soirée bières spéciales
21.08.	Verkehrs- u. Verschönerungsverein Lontzen Syndicat d'initiative Lontzen	Fest im Dorf – Sommerfest mit internationaler Oldtimer- und Traktorenschau Village en fête – fête d'été au centre du village de Lontzen avec exposition de voitures anciennes et de tracteurs

SEPTEMBER SEPTEMBRE 2016

05.-10.09.	Missionsgruppe Lontzen Groupe des missions Lontzen	Suppensammlung Collecte de fonds
14.09.	Landfrauengruppe Astenet-Walhorn Ligue des femmes Astenet-Walhorn	14.00 Uhr Wandern 14h00 Marche
14.09.	Komitee 3x20 Comité 3x20	Ausfahrt der 3x20-Jährigen von Herbesthal – Lontzen Excursion des 3x20 de Herbesthal – Lontzen
18.09.	Kgl. St. Stephanus Schützen Walhorn Soc. Royale de tir St. Etienne Walhorn	14.00 Uhr Gedächtnisschiessen P. Aldenhoff 14h00 Tir de mémoire P. Aldenhoff
17.-18.09.	Missionsgruppe Herbesthal Groupe des missions Herbesthal	Missionsausstellung Pfadfinderheim Herbesthal Exposition missionnaire Local des scouts à Herbesthal
21.09.	Frauenliga Herbesthal Ligue des femmes Herbesthal	09.00 Uhr Frühstück Alte Schmiede Herbesthal 09h00 Petit déjeuner Vieille Forge Herbesthal
24.09.	Kgl. St. Stephanus Schützen Walhorn Soc. Royale de tir St. Etienne Walhorn	Oktoberfest Haus Harna „Die original Maaskapel“ Fête d'octobre Haus Harna « Die original Maaskapel »
25.09.	Pfarrre Lontzen, Walhorn und Herbesthal Paroisses Lontzen, Walhorn et Herbesthal	Prozession nach Moersnet Procession à Moersnet

OKTOBER OCTOBRE 2016

01.10.	Harmonie NOW Harmonie NOW	Herbstwind aus dem Schwarzwald Haus Harna Walhorn 20.00 Uhr Visite de la Forêt Noir Haus Harna Walhorn 20h00
02.10.	Verkehrs- und Verschönerungsv. Lontzen Syndicat d'initiative Lontzen	13.00-18.00 Uhr Offene Tür Dorfgeschichtliche Sammlung – Dorfhaus 13h00-18h00 Portes ouvertes Dorfgeschichtliche Sammlung
02.10.	Verkehrs- und Verschönerungsv. Lontzen Syndicat d'initiative Lontzen	14.00 Uhr Herbstwanderung ab Dorfhaus Lontzen 14h00 Randonnée d'automne – départ: maison du village à Lontzen
05.10.	Komitee Ausfahrt der Senioren Walhorn Comité des seniores Walhorn	Ausfahrt der 3x20-Jährigen von Walhorn Excursion des 3x20 de Walhorn
08.10.	Spielmannszug Walhorn Fanfare Walhor	81. Stiftungsfest Konzert des Spielmannszug Haus Harna 81 ^{ème} Fête jubilé Concert haus Harna
12.10.	Landfrauengruppe Astenet-Walhorn Ligue des femmes Astenet-Walhorn	„Der Apfel“ (Kochabend) – Schule Walhorn « La pomme » (cuisiner) – Ecole Walhorn
22.10.	Chorédance Chorédance	19.30 Uhr Tanzvorführung „Embarquement immédiat“ Forum des Pyramid 19h30 Spectacle de danse « Embarquement immédiat » Forum des Pyramid

NOVEMBER NOVEMBRE 2016

02.-04.11.	Kgl. St. Stephanus Schützen Walhorn Soc. Royale de Tir St. Etinne Walhorn	Flachbahnturnier Rotsch Walhorn Tournoi de tir Rotsch Walhorn
05.11.	Kgl. St. Hubertus Schützen Lontzen Soc. Royale de Tir St. Hubert Lontzen	Patronatsfest 20.00 Uhr Schulstraße 28 Lontzen Fête patronale 20h00 rue de l'Ecole 28 Lontzen
09.11.	Landfrauengruppe Astenet-Walhorn Ligue des femmes Astenet-Walhorn	Wanderung durch Walhorn oder Spielnachmittag im Katharinenstift Promenade à Walhorn ou après-midi de jeux au home Ste Catharine
10.11.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	18.00 Uhr Sankt Martinszug in Walhorn 18h00 Cortège de la Saint Martin à Walhorn
12.11.	Theaterfreunde Walhorn Theaterfreunde Walhorn	20.00 Uhr Theaterabend im Haus Harna 20h00 soirée théâtre Haus Harna Walhorn
13.11.	K.G. Karnevalsfreunde Herbesthal K.G. Amis du carnaval de Herbesthal	13.11 Uhr Mehrzweckhalle Herbesthal – Sessionseröffnung 13h11 Salle omnisport Herbesthal – ouverture du carnaval
13.11.	Gemeinde Lontzen Commune de Lontzen	9.30 Uhr Te Deum in Herbesthal Waffenstillstand, Namenstag des Königs + Festtag der DG 9h30 Te Deum à Lontzen (armistice, fête du roi et fête de la com. germanophone)
19.11.	Kgl. Kirchenchor St. Cäcilia Lontzen Chorale Royale St. Cécile Lontzen	18.00 Uhr Stiftungsfest Pfarrkirche Lontzen 18h00 Fête patronale à l'église paroissiale de Lontzen
19.+20.11.	Theaterfreunde Walhorn Theaterfreunde Walhorn	20.00 Uhr Samstag 19.30 Uhr Sonntag Theaterabend im Haus Harna 20h00 samedi et 19h30 dimanche soirée théâtre Haus Harna Walhorn
20.11.	Karnevalsverein Till Eulenspiegel Lontzen Soc. carnaval Till Eulenspiegel Lontzen	11.11 Uhr Hubertushalle Tanzveranstaltung „Klav en Danz“ 11h11 Salle St. Hubert – danse «Klav en Danz»
27.11.	Karnevalsverein Till Eulenspiegel Lontzen Soc. carnaval Till Eulenspiegel Lontzen	11.11 Uhr Vorverkauf für Sitzung im Januar – Hubertushalle Lontzen 11h11 Prévente pour soirée carnavalesque – Salle St. Hubert
30.11.	Frauenliga Herbesthal Ligue des femmes Herbesthal	14.00 Uhr Weihnachtsfeier Alte Schmiede Herbesthal 14h00 Fête de Noël Vieille Forge Herbesthal

DEZEMBER DÉCEMBRE 2016

04.12.	Komitee „3x20“ Comité « 3x20 »	Familienfrühstück im Advent – Sporthalle Herbesthal Petit-déjeuner d'Avent en famille – Centre sportif Herbesthal
05.-10.12.	Missionsgruppe Lontzen Groupe des missions Lontzen	Suppensammlung Collecte de fonds
14.12.	Landfrauengruppe Astenet-Walhorn Ligue des femmes Astenet-Walhorn	Adventfeier – Schule Walhorn Fête de l'advent – Ecole Walhorn
26.12.	Kgl. St. Stephanus Schützen Walhorn Soc. Royale de Tir St. Etienne Walhorn	11.00 Uhr Patronatsfest im Haus Harna 11h00 Fête du Patron à la « Maison Harna »

DIE BÜROS DER GEMEINDEVERWALTUNG WERDEN 2016 AN FOLGENDEN TAGEN GESCHLOSSEN SEIN: JOURS DE FERMETURE DES BUREAUX DE L'ADMINISTRATION COMMUNALE EN 2016 :

01.01.	Neujahr · Jour du Nouvel an	21.07.	Nationalfeiertag · Fête Nationale
04.02	Altweibertag (Karneval) · Journée des femmes (carnaval)	15.08.	Maria Himmelfahrt · Fête de l'Assomption
08.02.	Rosenmontag · Lundi de carnaval	22.08.	Kirmes Lontzen · Kermesse à Lontzen
09.02.	Karnevalsdienstag · Mardi de carnaval	01.11.	Allerheiligen · Toussaint
07.03.	Mittfasten (Büros nachmittags geschlossen) · Laetare (bureaux fermés l'après-midi)	02.11.	Allerseelen · Les Trépassés
28.03.	Ostermontag · Lundi de Pâques	11.11	Waffenstillstand · Armistice
05.05.	Christi Himmelfahrt · Ascension	15.11.	Tag der Deutschsprachigen Gemeinschaft · Jour de la Communauté Germanophone
16.05.	Pfingstmontag · Lundi de Pentecôte	25.12.	Weihnachten · Noël
04.07.	Kirmes Herbesthal · Kermesse à Herbesthal	26.12.	Weihnachten · Noël

DIE HAUSHALTSMÜLLENTSORGUNG L'ENLÈVEMENT DES DÉCHETS MÉNAGERS

Jeden Freitag

Falls der Freitag ein Feiertag ist, wird der Haushaltsmüll prinzipiell am darauffolgenden Tag abgeholt.
Genauere Informationen: im INTRADEL-Kalender oder zum gegebenen Zeitpunkt unter Tel. 087/89 80 51 oder www.lontzen.be

Chaque vendredi

Au cas où le vendredi est un jour férié, l'enlèvement des immondices sera effectué en principe le lendemain.
Informations plus précises : dans le calendrier INTRADEL ou au moment voulu : Tél. 087/89 80 51 ou www.lontzen.be

Der Containerpark · Le parc à conteneurs (Tivolistraße in Herbesthal · Rue Tivoli à Herbesthal)

Öffnungszeiten · Heures d'ouverture

Di, bis Fr.: 09.00-12.30 Uhr und 13.00-17.00 Uhr + Sa.: 08.30-12.30 Uhr und 13.00-17.00 Uhr · Ma. au Ve. : 09h00-12h30 et 13h00-17h00 + Sa. : 08h30-12h30 et 13h00-17h00.
Der Containerpark ist immer 1 Tag nach einem Feiertag geschlossen, wenn dieser auf einen Montag fällt. Le Parc à containers est toujours fermé le jour après un jour férié, si celui-ci tombe un lundi.